

② 2. EINSTELLEN DER DIGITALUHR IM UHR-MODUS

- Das LCD zeigt Tag, Stunde und Minute an.
- Um den Tag einzustellen, drücken Sie gleichzeitig die 'CLOCK'- und die 'WEEK'-Taste
- Um die Stunde einzustellen, drücken Sie gleichzeitig die 'CLOCK'- und die 'HOUR'-Taste
- Um die Minute einzustellen, drücken Sie gleichzeitig die 'CLOCK'- und die 'MINUTE'-Taste
- Um zwischen dem 12-Stunden- und 24-Stunden-Modus zu wechseln, drücken Sie gleichzeitig die 'CLOCK'- und die 'TIMER'-Taste.

③ 3. SOMMERZEIT

- Um zwischen der Standardzeit und der Sommerzeit umzuschalten, halten Sie die Taste 'CLOCK' gedrückt und drücken Sie dann die Taste 'ON/AUTO/OFF'. Auf der LCD-Anzeige wird 'SUMMER' angezeigt.

④ 4. PROGRAMMIEREN DER EIN- UND AUSSCHALTZEITEN

Drücken Sie die 'TIMER'-Taste, um in den Einstellmodus für bis zu 18 Schaltzeiten zu gelangen:

1. Drücken Sie die Taste 'WEEK', um die Wiederholungsgruppe der Tage auszuwählen, an denen Sie das Gerät einschalten möchten. Die Gruppen erscheinen in der Reihenfolge:

- Drücken Sie die Taste 'HOUR', um die Stunde einzustellen
- Drücken Sie die 'MINUTE'-Taste, um die Minute einzustellen
- Drücken Sie die 'RES/RCL'-Taste, um die letzten Einstellungen zu löschen/zurückzusetzen
- Drücken Sie die 'TIMER'-Taste, um zur nächsten Ein/Aus-Einstellungsposition zu gelangen. Wiederholen Sie die Schritte 4.1 - 4.4.

- Bitte beachten:**
- Der Einstellmodus wird beendet, wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Taste gedrückt wird. Sie können auch die Taste 'CLOCK' drücken, um den Einstellmodus zu verlassen.
 - Wenn Sie die Taste HOUR, MINUTE oder TIMER länger als 3 Sekunden drücken, werden die Einstellungen beschleunigt fortgesetzt.



- Press the 'RESET' button with a paper clip to clear all settings. The LCD display will show information as shown in figure 1 and you will automatically enter 'Clock Mode' as shown in figure 2.
- You can then proceed to the next step.

① 1. INITIAL USE

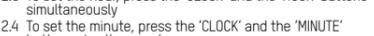
- Press the 'RESET' button with a paper clip to clear all settings. The LCD display will show information as shown in figure 1 and you will automatically enter 'Clock Mode' as shown in figure 2.
- You can then proceed to the next step.

② 2. SETTING THE DIGITAL CLOCK IN CLOCK MODE

- The LCD shows the day, hour and minute.
- To set the day, press the 'CLOCK' and the 'WEEK' buttons simultaneously
- To set the hour, press the 'CLOCK' and the 'HOUR' buttons simultaneously
- To set the minute, press the 'CLOCK' and the 'MINUTE' buttons simultaneously
- To switch between 12-hour and 24-hour mode, press the 'CLOCK' and 'TIMER' buttons simultaneously.

③ 3. SUMMER TIME

- To switch between standard time and summer time, press and hold the 'CLOCK' button, then press the 'ON/AUTO/OFF' button. The LCD display shows 'SUMMER'.



④ 4. PROGRAMMING THE SWITCH-ON AND SWITCH-OFF TIMES

- Press the 'TIMER' button to enter the setting mode for up to 18 switching times:



⑤ 5. RANDOM FUNCTION / BURGLAR PROTECTION (RANDOM-MODUS)

- Bitte stellen Sie ein Programm ein und achten Sie darauf, dass es innerhalb des Intervalls von 18:31 Uhr bis 5:30 Uhr am nächsten Morgen liegt.
- Wenn Sie mehrere Programme einstellen möchten, die im Zufallsmodus laufen sollen, stellen Sie bitte sicher, dass die AUS-Zeit des ersten Programms mindestens 31 Minuten vor der EIN-Zeit des zweiten Programms liegt.
- Aktivieren Sie die Taste 'RANDOM' mindestens 30 Minuten vor der programmierten EIN-Zeit. Auf der LCD-Anzeige erscheint 'RANDOM' und zeigt damit an, dass die 'RANDOM'-Funktion aktiviert ist. Stecken Sie den Timer in eine Steckdose und er ist betriebsbereit.
- Um die 'RANDOM'-Funktion abzubrechen, drücken Sie einfach erneut die 'RANDOM'-Taste und die 'RANDOM'-Anzeige verschwindet vom Display.

⑥ 6. MANUELLER BETRIEB

Ansicht der LCD-Anzeige: ON -> AUTO -> OFF -> AUTO

ON: Das Gerät wird auf „immer EIN“ gestellt.

AUTO: Das Gerät arbeitet gemäß den programmierten Einstellungen.

OFF: Das Gerät wird auf „immer AUS“ gestellt.

⑦ TECHNISCHE DATEN

Anschluss: 230V AC / 50Hz

Belastung: max. 3680 / 16A

Betriebstemperaturen: -10...+40°C

Genauigkeit: ± 1 Min/Monat

⑧ 8. TECHNISCHE DATEN

Anschluss: 230V AC / 50Hz

Belastung: max. 3680 / 16A

Betriebstemperaturen: -10...+40°C

Genauigkeit: ± 1 Min/Monat

⑨ 9. TECHNISCHE DATEN

Anschluss: 230V AC / 50Hz

Belastung: max. 3680 / 16A

Betriebstemperaturen: -10...+40°C

Genauigkeit: ± 1 Min/Monat

⑩ 10. TECHNISCHE DATEN

Anschluss: 230V AC / 50Hz

Belastung: max. 3680 / 16A

Betriebstemperaturen: -10...+40°C

Genauigkeit: ± 1 Min/Monat

⑪ 11. TECHNISCHE DATEN

Anschluss: 230V AC / 50Hz

Belastung: max. 3680 / 16A

Betriebstemperaturen: -10...+40°C

Genauigkeit: ± 1 Min/Monat

⑫ 12. TECHNISCHE DATEN

Anschluss: 230V AC / 50Hz

Belastung: max. 3680 / 16A

Betriebstemperaturen: -10...+40°C

Genauigkeit: ± 1 Min/Monat

⑬ 13. TECHNISCHE DATEN

Anschluss: 230V AC / 50Hz

Belastung: max. 3680 / 16A

Betriebstemperaturen: -10...+40°C

Genauigkeit: ± 1 Min/Monat

⑭ 14. TECHNISCHE DATEN

Anschluss: 230V AC / 50Hz

Belastung: max. 3680 / 16A

Betriebstemperaturen: -10...+40°C

Genauigkeit: ± 1 Min/Monat

⑮ 15. TECHNISCHE DATEN

Anschluss: 230V AC / 50Hz

Belastung: max. 3680 / 16A

Betriebstemperaturen: -10...+40°C

Genauigkeit: ± 1 Min/Monat

⑯ 16. TECHNISCHE DATEN

Anschluss: 230V AC / 50Hz

Belastung: max. 3680 / 16A

Betriebstemperaturen: -10...+40°C

Genauigkeit: ± 1 Min/Monat

⑰ 17. TECHNISCHE DATEN

Anschluss: 230V AC / 50Hz

Belastung: max. 3680 / 16A

Betriebstemperaturen: -10...+40°C

Genauigkeit: ± 1 Min/Monat

⑱ 19. TECHNISCHE DATEN

Anschluss: 230V AC / 50Hz

Belastung: max. 3680 / 16A

Betriebstemperaturen: -10...+40°C

Genauigkeit: ± 1 Min/Monat

⑳ 20. TECHNISCHE DATEN

Anschluss: 230V AC / 50Hz

Belastung: max. 3680 / 16A

Betriebstemperaturen: -10...+40°C

Genauigkeit: ± 1 Min/Monat

DE

④ ALLGEMEINE INFO / VORWORT

Bitte alle Teile auspacken und auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen. Bei Beschädigungen das Produkt nicht in Betrieb nehmen. Hierzu an den autorisierten Fachhandel oder an die Serviceadresse des Herstellers wenden.

SICHERHEIT - HINWEISERKLÄRUNG

Bitte folgende Zeichen und Wörter beachten, welche in der Bedienungsanleitung, auf dem Produkt und auf der Verpackung verwendet werden:

- I** = **Information** | Nützliche Zusatz-Informationen zum Produkt
- H** = **Hinweis** | Dieser Hinweis warnt vor möglichen Schäden aller Art
- V** = **Vorsicht** | Achtung - Gefährdung kann zu Verletzungen führen
- W** = **Warnung** | Achtung - Gefährdung! Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen

④ ALLGEMEINES

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Benutzung und Inbetriebnahme dieses Produktes.

Vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Auch die Bedienungsanleitung von anderen Geräten lesen, welche mit diesem Produkt betrieben oder an dieses Produkt angeschlossen werden. Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer aufbewahren.

Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Produkt und Gefahren (Verletzungen) für den Bediener und andere Personen entstehen. Die Bedienungsanleitung bezieht sich auf gültige Normen und Regeln der Europäischen Union. Hierzu bitte auch die im Aus-land landesspezifischen Gesetze und Richtlinien beachten.

⚠ ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter



⑤ 5. ZUFALLSFUNKTION / EINBRECHERSCHUTZ (RANDOM-MODUS)

Einbrecher beobachten die Häuser einige Nächte um zu prüfen, ob die Eigentümer wirklich zu Hause sind. Schalten die Lichter immer auf die Minute genau gleich ein und aus, ist es leicht erkennbar, dass eine Zeitschaltuhr verwendet wird.

Im 'RANDOM'-Modus schaltet sich die Zeitschaltuhr zufällig bis zu einer halben Stunde früher/später als die zugewiesene Ein/Aus-Einstellung ein und aus.

Diese Funktion funktioniert nur im aktivierten 'AUTO' Modus bei Programmen, die zwischen 18:31 Uhr und 5:30 Uhr am nächsten Morgen eingestellt sind.

- Bitte stellen Sie ein Programm ein und achten Sie darauf, dass es innerhalb des Intervalls von 18:31 Uhr bis 5:30 Uhr am nächsten Morgen liegt.
- Wenn Sie mehrere Programme einstellen möchten, die im Zufallsmodus laufen sollen, stellen Sie bitte sicher, dass die AUS-Zeit des ersten Programms mindestens 31 Minuten vor der EIN-Zeit des zweiten Programms liegt.
- Aktivieren Sie die Taste 'RANDOM' mindestens 30 Minuten vor der programmierten EIN-Zeit. Auf der LCD-Anzeige erscheint 'RANDOM' und zeigt damit an, dass die 'RANDOM'-Funktion aktiviert ist. Stecken Sie den Timer in eine Steckdose und er ist betriebsbereit.
- Um die 'RANDOM'-Funktion abzubrechen, drücken Sie einfach erneut die 'RANDOM'-Taste und die 'RANDOM'-Anzeige verschwindet vom Display.

CE Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU Richtlinien.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

④ GENERAL INFO / FOREWORD

Please unpack all parts and check that everything is present and undamaged. Do not use the product if damaged. In this case, contact your local authorised specialist or the service address of the manufacturer.

SAFETY - EXPLANATION OF NOTES

Please take note of the following symbols and words used in the operating instructions, on the product and on the packaging:

- I** = **Information** | Useful additional information about the product
- H** = **Note** | The note warns you of possible damage of all kinds
- V** = **Caution** | Attention - Hazard can lead to injuries
- W** = **Warning** | Attention - Danger! May result in serious injury or death

④ GENERAL

These operating instructions contain important information for the first use and normal operation of this product. Read through the complete operating instructions carefully before using the product for the first time. Read the operating instructions for other devices which are to be operated with this product or which are to be connected to this product. Keep these operating instructions for future use or for future users' reference.

Failure to follow the operating instructions and safety instructions may result in damage to the product and hazards (injuries) for the operator and other persons. The operating instructions refer to applicable standards and regulations of the European Union. Please also adhere to the laws and guidelines specific to your country.

⚠ GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

This product may be used by children from the age of 8 and by persons with reduced

⑥ 6. MANUAL OPERATION

LCD display: ON -> AUTO -> OFF -> AUTO

ON: The unit is set to „always ON“.

AUTO: The unit operates in accordance with the programmed settings.

OFF: The unit is set to „always OFF“.

⑦ TECHNICAL DATA

Connection: 230V AC / 50Hz

Load: max. 3680 / 16A

Operating temperatures: -10 to +40°C

Accuracy: ± 1 min/month

Battery (NiMH 1.2V): >100 days

⑧ NOTE

The timer has a self-protection function. It is automatically reset if any of the following situations arises:

- Instability of current or voltage
- Poor contact between timer and appliance
- Poor contact of the load device
- Lightning strike

If the timer is automatically reset, please follow the operating instructions to reprogram it.

CE The product complies with the requirements from the EU directives.

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.

körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie über die sichere Verwendung des Produkts unterwiesen wurden und die Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Kinder vom Produkt und der Verpackung fernhalten. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt bzw. der Verpackung spielen. Produkt nicht unbeaufsichtigt betreiben.

Niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Staub oder Gase befinden.



④ GENERAL INFO / FOREWORD

Please unpack all parts and check that everything is present and undamaged. Do not use the product if damaged. In this case, contact your local authorised specialist or the service address of the manufacturer.

SAFETY - EXPLANATION OF NOTES

Please take note of the following symbols and words used in the operating instructions, on the product and on the packaging:

- I** = **Information** | Useful additional information about the product
- H** = **Note** | The note warns you of possible damage of all kinds
- V** = **Caution** | Attention - Hazard can lead to injuries
- W** = **Warning** | Attention - Danger! May result in serious injury or death

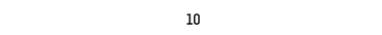
④ GENERAL

These operating instructions contain important information for the first use and normal operation of this product. Read through the complete operating instructions carefully before using the product for the first time. Read the operating instructions for other devices which are to be operated with this product or which are to be connected to this product. Keep these operating instructions for future use or for future users' reference.

Failure to follow the operating instructions and safety instructions may result in damage to the product and hazards (injuries) for the operator and other persons. The operating instructions refer to applicable standards and regulations of the European Union. Please also adhere to the laws and guidelines specific to your country.

⚠ GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

This product may be used by children from the age of 8 and by persons with reduced



④ INFORMATIONS GÉNÉRALES / AVANT-PROPOS

Veillez déballer toutes les pièces et contrôler leur intégralité ainsi que la présence de dommages. En cas de dommages, ne pas mettre en marche le produit. Adressez-vous dans ce cas au magasin autorisé ou à l'adresse de service du fabricant.

SÉCURITÉ - EXPLICATION DES SYMBOLES

Veillez respecter les symboles et mots de signalisation suivants qui sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit et sur l'emballage :

- I** = **Information** | Informations supplémentaires utiles sur le produit
- H** = **Remarque** | Cette remarque avertit contre des dommages possibles de tout type
- V** = **Prudence** | Attention - le risque peut entraîner des blessures
- W** = **Avertissement** | Attention - danger ! Peut entraîner des blessures graves, voire la mort

④ GÉNÉRAL

Le présent mode d'emploi contient des informations importantes sur l'utilisation et la mise en service de ce produit. Avant la mise en service du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation complet. Lisez également le manuel d'utilisation d'autres appareils qui sont utilisés avec ou sur ce produit. Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure ou pour le prochain propriétaire du produit.

Des dommages peuvent être causés sur le produit et des risques (blessures) peuvent apparaître pour l'utilisateur et d'autres personnes en cas de non-respect du mode d'

Ⓞ UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Cet appareil est une minuterie pour prise qui permet de commander la puissance électrique des appareils ménagers afin d'économiser de l'énergie.

Il dispose d'un accu NiMH intégré (non remplaçable) pour le maintien des réglages programmés. Avant le fonctionnement, raccordez l'appareil à une prise pour le charger pendant env. 5 à 10 minutes. Si l'accu interne n'est plus chargé, rien ne s'affiche sur l'écran. Si l'appareil est débranché du secteur, l'accu chargé retient les valeurs programmées pendant env. 100 jours.

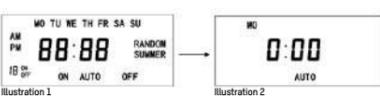
Ⓞ FONCTIONS

- Affichage alternatif 12 ou 24 heures
- Commutation facile entre l'heure d'hiver et l'heure d'été
- Jusqu'à 18 programmes pour la fonction d'activation et de coupure
- Réglage de l'heure avec HEURES, MINUTES et JOUR
- Réglage manuel de « Toujours ACTIF » ou « Toujours INACTIF » par un appui sur une touche
- Réglage aléatoire pour allumer et éteindre vos lumières à des heures aléatoires pendant votre absence
- Affichage LED vert si la prise est active
- Sécurité enfant

Ⓞ 1. MISE EN SERVICE

- À l'aide d'un trombone, enfoncez le bouton « RESET » pour supprimer tous les réglages. L'écran LCD affiche des informations comme indiquées dans l'illustration 1 et vous accédez automatiquement au « Clock Mode » comme indiqué dans l'illustration 2.

- Vous pouvez ensuite poursuivre avec l'étape suivante.



	21		22		23		24		25		26		27

Non attendre mai il prodotto a sollecitazioni estreme, ad es. caldo o freddo estremo, incendio ecc.

Non utilizzare sotto la pioggia o in ambienti umidi.

Ⓞ NOTE GENERALI

- Non lanciaarla o farla cadere
- Non aprire né modificare il prodotto! I lavori di riparazione devono essere effettuati esclusivamente dal produttore o da un tecnico di assistenza incaricato dal produttore, oppure da una persona dotata di una qualifica equivalente.

Ⓞ NOTA AMBIENTALE I SMALTIMENTO

Smaltire la confezione conformemente al tipo di materiale. La carta e il cartone tra la carta usata; raccolta differenziata per la pellicola.

Smaltire il prodotto inutilizzabile secondo le disposizioni di legge. Il contrassegno "bidone dell'immondizia" indica che nell'UE le apparecchiature elettriche non si devono smaltire insieme ai normali rifiuti domestici. Rivolgersi ai centri di ritiro e raccolta del proprio comune oppure al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

Per smaltire il prodotto, conferirlo a un centro di raccolta specifico per apparecchiature usate. Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici.

Smaltire le batterie usate sempre nel rispetto delle norme di legge o dei requisiti locali.

In questo modo vi attenete ai vostri obblighi di legge e fornite il vostro contributo alla tutela dell'ambiente.

Ⓞ ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere modificate senza preavviso. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di qualsiasi altro genere, riconducibili a un utilizzo scorretto dell'apparecchio o alla mancata osservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

	28		29		30		31		32		33		34

FR

Cet appareil se recycle

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Kundenservice | Customer service:

ANSMANN AG
 Industriestrasse 10
 97959 Assamstadt
 Germany

Support & FAQ: ansmann.de

E-Mail: hotline@ansmann.de
 Hotline: +49 (0) 6294 / 4204 3400

MA-1260-0009/V1/10-2022

Ⓞ 2. RÉGLAGE DE L'HORLOGE NUMÉRIQUE EN MODE HORLÔGE

- L'écran LCD indique le jour, les heures et les minutes.
- Pour régler le jour, appuyez simultanément sur la touche « CLOCK » et sur la touche « WEEK »
- Pour régler l'heure, appuyez simultanément sur la touche « CLOCK » et sur la touche « HOURL »
- Pour régler les minutes, appuyez simultanément sur la touche « MINUTES » et sur la touche « MINUTE »
- Pour choisir entre un affichage à 12 ou à 24 heures, appuyez simultanément sur la touche « CLOCK » et sur la touche « TIMER ».

Ⓞ 3. HEURE D'ÉTÉ

- Pour passer entre l'heure par défaut et l'heure d'été, maintenez la touche « CLOCK », appuyée et appuyez ensuite sur la touche « ON/AUTO/OFF ». L'écran LCD indique « SUMMER ».

Ⓞ 4. PROGRAMMATION DES HEURES D'ACTIVATION ET DE COUURE

Appuyez sur la touche « TIMER » pour passer dans le mode de réglage pour 18 horaires de commutation maximum :

- Appuyez sur la touche « WEEK » pour sélectionner le groupe de répétition des jours auxquels vous souhaitez activer l'appareil. Les jours apparaissent dans l'ordre :

LUN -> MAR -> MER -> JEU -> VEN -> SAM -> DIM
LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM -> LUN MAR MER JEU VEN -> SAM
DIM -> LUM MAR MER JEU VEN SAM -> LUN MER VEN -> MAR
JEU SAM -> LUN MAR MER -> JEU VEN SAM -> LUN MER VEN DIM.

- Appuyez sur la touche « HOURL » pour régler les heures
- Appuyez sur la touche « MINUTE » pour régler les minutes
- Appuyez sur la touche « RES/RCL » pour supprimer / réinitialiser les derniers réglages
- Appuyez sur la touche « TIMER » pour passer à la position de réglage Marche / Arrêt suivante. Répétez les étapes 4.1 à 4.4.

Notes:

- Le mode réglage est quitté si aucune touche n'est appuyée sous 30 secondes. Vous pouvez aussi appuyer sur la touche « CLOCK » pour quitter le mode réglage.

	21		22		23		24		25		26		27

Ⓞ IMPIEGO APPROPRIATO

Questo dispositivo è una presa temporizzata che permette di gestire il funzionamento degli elettrodomestici per risparmiare energia.

È dotata di una batteria NiMH incorporata (non sostituibile) che serve a mantenere in memoria i programmi impostati. Prima dell'uso, collegare il dispositivo a una presa elettrica per ricaricarlo per ca. 5-10 minuti. Se la batteria interna non è più carica, il display non indica nulla. Se si scollega il dispositivo dalla rete elettrica, la batteria carica mantiene i valori programmati per ca. 100 giorni in memoria.

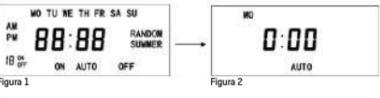
Ⓞ FUNZIONI

- Visualizzazione 12 / 24 ore impostabile
- Ora solare e ora legale facilmente selezionabili
- Max. 18 programmi per la funzione di accensione e spegnimento
- Il tempo si imposta selezionando ORA, MINUTO e GIORNO
- Impostazione manuale "sempre acceso" o "sempre spento" tramite tasto
- Impostazione casuale per accendere e spegnere le luci in orari casuali quando si è assenti
- LED verde quando la presa elettrica è attivata
- Protezione bambini

Ⓞ 1. MESSA IN FUNZIONE

- Per cancellare tutte le impostazioni, premere il tasto "RESET" con una graffetta da ufficio. Sul display LCD vengono visualizzate le informazioni come indicato in figura 1 e si passa automaticamente al "Clock Mode" come indicato in figura 2.

- Dopodiché si può continuare con il passaggio successivo.



Ⓞ 2. IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO DIGITALE IN MODALITÀ OROLOGIO

- Il display LCD mostra il giorno, l'ora e il minuto.

	28		29		30		31		32		33		34

brandbare vloeistoffen, stof of gassen aanwezig zijn. Het product nooit in water of andere vloeistoffen onderdopen.

Alleen een goed toegankelijk stopcontact gebruiken, zodat de stekker van het product in geval van een storing snel uit het stopcontact kan worden getrokken.

Gebruik nooit een vochtig apparaat. Pak het apparaat nooit met vochtige handen vast.

Ⓞ Het product mag uitsluitend in gesloten, droge en grote ruimtes gebruik worden, ver van brandbare materialen en vloeistoffen. Het niet naleven kan brandwonden en brand veroorzaken.

- Si vous appuyez sur la touche HOUR, MINUTE ou TIMER pendant plus de 3 secondes, les réglages sont poursuivis de manière accélérée.

Ⓞ 5. FONCTION ALÉATOIRE / PROTECTION CONTRE LES INTRUS (MODE RANDOM)

Les cambrioleurs observent les maisons pendant plusieurs nuits pour vérifier si les propriétaires sont vraiment à la maison. Si vous allumez et éteignez les lumières toujours précisément à la même heure, il est plus facile de détecter que vous utilisez une minuterie.

En mode RANDOM, la minuterie s'allume et s'éteint de manière aléatoire jusqu'à une durée heure plus tôt ou plus tard que le réglage Marche / Arrêt affecté.

Cette fonction est uniquement opérationnelle en mode AUTO activé pour les programmes réglés entre 18h31 et 05h30 le lendemain matin.

- Veuillez régler un programme et veillez à ce qu'il soit compris dans l'intervalle entre 18h31 et 05h30 le lendemain matin.
- Si vous souhaitez régler plusieurs programmes pour le mode aléatoire, assurez-vous que l'heure d'ARRÊT du premier programme soit au moins 31 Minutes avant l'heure de MARCHÉ du second programme.
- Activez la touche RANDOM au moins 30 minutes avant l'heure de MARCHÉ programmée. L'écran LCD affiche RANDOM et indique ainsi que la fonction RANDOM est active. Branchez la minuterie sur une prise ; elle est prête au fonctionnement.
- Pour annuler la fonction RANDOM, appuyez simplement à nouveau sur la touche RANDOM et l'affichage RANDOM disparaît alors de l'écran.

Ⓞ 6. FONCTIONNEMENT MANUEL

Aperçu de l'écran LCD : ON -> AUTO -> OFF -> AUTO

ON : l'appareil est réglé sur « toujours ACTIF ».

AUTO : l'appareil fonctionne conformément aux réglages programmés.

OFF : l'appareil est réglé sur « toujours INACTIF ».

	21		22		23		24		25		26		27

- Per impostare il giorno, premere contemporaneamente i tasti "CLOCK" e "WEEK".
- Per impostare l'ora, premere contemporaneamente i tasti "CLOCK" e "HOURL".

Per impostare il minuto, premere contemporaneamente i tasti "CLOCK" e "MINUTE".

- Per commutare tra le modalità di visualizzazione 12 / 24 ore, premere contemporaneamente i tasti "CLOCK" e "TIMER".

Ⓞ 3. ORA LEGALE

- Per commutare tra l'ora solare e l'ora legale, tenere premuto il tasto "CLOCK" e premere il tasto "ON/AUTO/OFF". Sul display LCD compare la scritta "SUMMER".

Ⓞ 4. PROGRAMMAZIONE DEI TEMPI DI ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

Premere il tasto "TIMER" per passare alla modalità di impostazione per max. 18 programmi:

- Premere il tasto "WEEK" per selezionare il gruppo di ripetizioni per i giorni in cui si desidera accendere il dispositivo. I gruppi compaiono nella seguente sequenza:

MO -> TU -> WE -> TH -> FR -> SA -> SU
MO TU WE TH FR SA SU -> MO TU WE TH FR SA -> MO WE FR -> TU TH SA -> MO TU WE -> TH FR SA -> MO WE FR SU.

- Premere il tasto "HOURL" per impostare l'ora.
- Premere il tasto "MINUTE" per impostare il minuto.
- Premere il tasto "RES/RCL" per cancellare/resettare le ultime impostazioni.
- Premere il tasto "TIMER" per passare alla posizione di impostazione ON/OFF successiva. Ripetere i passaggi 4.1 - 4.4.

Nota bene:

- La modalità di impostazione termina se non viene premuto alcun tasto entro 30 secondi. Si può anche premere il tasto "CLOCK" per uscire dalla modalità di impostazione.
- Se si preme il tasto HOUR, MINUTE o TIMER per più di 3 secondi, le impostazioni avanzano in maniera accelerata.

Ⓞ 5. FUNZIONE CASUALE / PROTEZIONE ANTISCASSO (MODALITÀ RANDOM)

Alcune notti, gli scassinatori osservano le abitazioni per controllare se i proprietari si trovano veramente in casa. Se le luci si accendono e si spengono con una precisione al

ontstaat.
Ⓞ **BEOOGD GEBRUIK**

Bij dit apparaat gaat het om een stopcontacttjidschakelklok, waarmee het om energie te besparen mogelijk wordt om de elektrische energie van huishoudelijke apparaten aan te sturen.

Het apparaat is voorzien van een ingebouwd NiMH-accu (kan niet worden vervangen) voor het behouden van de geprogrammeerde instellingen. Voordat u het apparaat in gebruik gaat nemen moet u deze op een stopcontact aansluiten en ca. 5 - 10 minuten opladen. Wanneer de interne accu leeg is, wordt er niets op het display weergegeven. Wanneer het apparaat van het stroomnet wordt losgekoppeld, blijven de geprogrammeerde waarden bij een ongeladen accu ca. 100 dagen bewaard.

Ⓞ ALGEMENE AANWIJZINGEN

- Niet mee gooien of laten vallen
- Product niet openen of modificeren! Reparatiewerkzaamheden mogen alleen door de producent of een daardoor aangewezen servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd.

Ⓞ INSTRUCTIES VOOR HET MILIEU | AFVALVERWIJDERING

De verpakking naar soort als afval afvoeren. Papier en karton bij het oud papier, folie bij het herbruikbaar afval.

Behandel het onbruikbare product overeenkomstig de wettelijke bepalingen als afval. De aanduiding "vuilnisbak" wijst erop dat elektrische apparaten in de EU niet met het normale huisvuil verwijderd mogen worden.

Geef het apparaat voor de verwijdering af bij een speciale inzamelplaats voor oude apparaten, gebruik de teruggave- en inzamelstystemen in uw gemeente of neem contact op met de dealer waar het product gekocht is.

Ⓞ UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen informatie kan zonder aankondiging vooraf worden gewijzigd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of vervolg schade, die door ondeskundig/verkeerd gebruik of door het niet naleven van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie

Ⓞ CARACTERISTIEKEN	
Raccordement :	230V AC / 50Hz
Capacité :	max. 3680 / 16A
Températures de service :	-10 à +40°C
Precision :	± 1 min/mois
Batterie (NiMH 1,2V) :	>100 jours

Ⓞ REMARQUES

La minuterie dispose d'une fonction d'auto-protection. Elle est réinitialisée automatiquement l'une des situations suivantes :

- Instabilité du courant ou de la tension
- Faux contact entre la minuterie et l'appareil
- Faux contact de l'appareil de charge
- Foudre

Si la minuterie est réinitialisée automatiquement, veuillez suivre les indications du mode d'emploi pour la reprogrammation.

Ⓞ **GENERALITÀ**

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

- Per impostare il giorno, premere contemporaneamente i tasti "CLOCK" e "WEEK".
- Per impostare l'ora, premere contemporaneamente i tasti "CLOCK" e "HOURL".

Per impostare il minuto, premere contemporaneamente i tasti "CLOCK" e "MINUTE".

- Per commutare tra le modalità di visualizzazione 12 / 24 ore, premere contemporaneamente i tasti "CLOCK" e "TIMER".

	21		22		23		24		25		26		27

minuto, si capisce facilmente che si sta utilizzando una presa temporizzata.

In modalità RANDOM, la presa temporizzata si accende e si spegne in maniera casuale fino a mezz'ora prima o dopo l'impostazione ON/OFF assegnata.

Questa funzione si attiva soltanto in modalità AUTO per i programmi impostati tra le 18:31 e le 5:30 del giorno successivo.

- Impostare un programma e accertarsi che sia compreso nell'intervallo temporale tra le 18:31 e le 5:30 del giorno successivo.
- Se desiderate impostare più programmi in modalità casuale, accertarsi che lo spegnimento del primo programma avvenga almeno 31 minuti prima dell'accensione del secondo programma.
- Attivare il tasto RANDOM almeno 30 minuti prima dell'accensione programmata. Sul display LCD appare la scritta RANDOM per indicare che è attivata la funzione RANDOM. Collegare il timer a una presa elettrica ed è già pronto all'uso.
- Per interrompere la funzione RANDOM, basta premere di nuovo il tasto RANDOM e la scritta RANDOM scompare dal display.

Ⓞ 6. MODALITÀ MANUALE

Indicazione sul display LCD : ON -> AUTO -> OFF -> AUTO

ON : il dispositivo passa a "sempre acceso".

AUTO : il dispositivo funziona secondo i programmi impostati.

OFF : il dispositivo passa a "sempre spento".

Ⓞ DATI TECNICI

Collegamento:	230V AC / 50Hz
Portata:	max. 3680 / 16A
Temperature di esercizio:	-10...+40°C
Precisione:	± 1 min/mese
Batteria (NiMH 1.2V):	>100 giorni

	21		22		23		24		25		26		27

ontstaat.
Ⓞ **BEOOGD GEBRUIK**

Bij dit apparaat gaat het om een stopcontacttjidschakelklok, waarmee het om energie te besparen mogelijk wordt om de elektrische energie van huishoudelijke apparaten aan te sturen.

Het apparaat is voorzien van een ingebouwd NiMH-accu (kan niet worden vervangen) voor het behouden van de geprogrammeerde instellingen. Voordat u het apparaat in gebruik gaat nemen moet u deze op een stopcontact aansluiten en ca. 5 - 10 minuten opladen. Wanneer de interne accu leeg is, wordt er niets op het display weergegeven. Wanneer het apparaat van het stroomnet wordt losgekoppeld, blijven de geprogrammeerde waarden bij een ongeladen accu ca. 100 dagen bewaard.

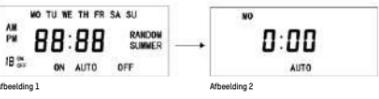
Ⓞ FUNCTIES

- Alternatieve 12-/24-uurs aanduiding
- Eenvoudig omschakelen tussen winter- en zomertijd en v.v.
- Tot max. 18 programma's voor de in- en uitschakelfunctie
- De tijdsinstelling gebeurt in UUR, MINUUT EN DAG
- Handmatig instellen van „altijd AAN" of „altijd UIT" met één druk op de knop
- Toevalsinstelling, om uw verlichting tijdens uw afwezigheid op toevallige tijdstippen aan en uit te schakelen
- Groene LED-aanduiding wanneer het stopcontact actief is
- Kinderbeveiliging

Ⓞ 1. INGEBRUIKNAME

- Druk met behulp van een paperclip de "RESET"-toets in om alle instellingen te verwijderen. Op het LCD-display wordt de informatie zoals op afbeelding 1 is weergegeven aangegeven en komt u automatisch in de "Clock Mode" zoals dat op afbeelding 2 is weergegeven;

- Daarna kunt u doorgaan met de volgende stap.



Afbeelding 1

	21		22		23		24		25		26		27

Ⓞ INFORMAZIONI GENERALI / PREMESSA

Disimballare tutti i componenti e controllare se sono al completo e integri. In caso di danni, non mettere il prodotto in funzione. In questo caso, rivolgersi al rivenditore specializzato autorizzato o contattare il produttore tramite l'indirizzo del centro di assistenza.

SICUREZZA - SPIEGAZIONE DELLE AVVERTENZE

Osservare i seguenti simboli e termini utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto e sulla confezione:

- Ⓞ** = **Informazione** | Utili informazioni aggiuntive sul prodotto
- Ⓞ** = **Nota** | Questa nota avvisa su possibili danni di qualsiasi tipo
- ⚠** = **Attenzione** | Attenzione - Pericolo di lesioni!
- ⚡** = **Avvertimento** | Attenzione - Pericolol! Può provocare lesioni gravi o letali

Ⓞ GENERALITÀ

Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni relativamente all'utilizzo e alla messa in